

Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

► **B**

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2597/97

(1997. gada 18. decembris),

**ar ko paredz papildu noteikumus piena un piena produktu tirgus kopīgajai organizācijai attiecībā
uz dzeramo pienu**

(OV L 351 , 23.12.1997, lpp. 13)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

► **M1** Padomes Regula (EK) Nr. 1602/1999 (1999. gada 19. jūlijs),

Nr.	Lappuse	Datums
L 189	43	22.7.1999



PADOMES REGULA (EK) Nr. 2597/97

(1997. gada 18. decembris),

ar ko paredz papildu noteikumus piena un piena produktu tirgus kopīgajai organizācijai attiecībā uz dzeramo pienu

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 42. un 43. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽³⁾,

tā kā Padomes 1971. gada 29. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1411/71, ar ko nosaka papildu noteikumus piena un piena produktu tirgus kopīgajai organizācijai attiecībā uz dzeramo pienu ⁽⁴⁾, mērķis ir paplašināt to produktu tirgu, uz kuriem attiecas KN kods 0401, maksimāli nodrošinot kvalitātes garantiju un produktus, kuri atbilst patērētāju vēlmēm un vajadzībām; tā kā tirgus standartu noteikšana attiecīgajiem piena produktiem palīdz stabilizēt tirgu un tādējādi nodrošina pietiekami augstu dzīves līmeni lauksaimniekiem; tā kā tādēļ gan ražotāji, gan patērētāji ir ieinteresēti šo normu saglabāšanā;

tā kā, lai gūtu labumu no pieredzes un vienkāršotu un precizētu šīs normas nolūkā garantēt juridisko skaidrību tiem, uz kuriem šīs normas attiecas, minētajā regulā būtu jāveic vairāki grozījumi, un tās noteikumi jāapvieno jaunā regulā;

tā kā, lai ievērotu to patērētāju vēlmes, kuri arvien lielāku nozīmi piešķir piena olbaltumvielu uzturvērtībai, būtu jāpieņem normas, lai nodrošinātu, ka piena produktos ir vismaz dabīgais piena olbaltumvielu saturs, un atļautu dzeramā piena bagātināšanu ar piena olbaltumvielām, minerālvielām vai vitamīniem vai laktozes satura samazināšanu;

tā kā Padomes 1992. gada 16. jūnija Direktīvas 92/46/EEK, ar ko nosaka veselības aizsardzības normas svaiga piena, termiski apstrādāta piena un uz piena bāzes izgatavotu produktu ražošanai un laišanai tirgū ⁽⁵⁾, 5. panta 9. punktā ir izklāstītas noteiktas prasības attiecībā uz dzeramā piena sastāvu; tā kā saskaņotības nodrošināšanai šie noteikumi būtu jāiekļauj Regulā par tirgū laišanas standartiem un vienlaikus jāgroza, lai ņemtu vērā pieredzi;

tā kā tiek piemērota Padomes 1978. gada 18. decembra Direktīva 79/112/EEK par dalībvalstu likumu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformējumu un reklamēšanu ⁽⁶⁾ un Padomes 1990. gada 24. septembra Direktīva 90/496/EEK par uzturvērtības norādīšanu pārtikas produktiem ⁽⁷⁾;

tā kā, lai nodrošinātu saskaņotību, no trešām valstīm ievestajiem produktiem vajadzētu būt pakļautiem tādām pašām normām;

tā kā būtu jāparedz, ka dalībvalstīm jānosaka pārbaudes un sodi, ko jāpiemēro šīs regulas pārkāpšanas gadījumā,

⁽¹⁾ OV C 267, 3.9.1997., 93. lpp.

⁽²⁾ OV C 339, 10.11.1997.

⁽³⁾ Atzinums sniegts 1997. gada 29. oktobrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

⁽⁴⁾ OV L 148, 3.7.1971., 4. lpp. Regula, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2138/92 (OV L 214, 30.7.1992., 6. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 268, 14.9.1992., 1. lpp. Direktīva, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 96/23/EK (OV L 125, 23.5.1996., 10. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 33, 8.2.1979., 1. lpp. Direktīva, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 97/4/EK (OV L 43, 14.2.1997., 21. lpp.).

⁽⁷⁾ OV L 276, 6.10.1990., 40. lpp.

▼B

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Šajā regulā noteikti standarti tiem produktiem, kas paredzēti lietošanai cilvēku uzturā Kopienā, uz kuriem attiecas KN kods 0401, neierobežojot pasākumus sabiedrības veselības aizsardzībai.
2. Šajā regulā:
 - a) “piens” ir vienas vai vairāku govju slaukšanas rezultātā iegūts produkts;
 - b) “dzeramais piens” ir 3. pantā minētie, bez turpmākās apstrādes piedāvātie produkti, kas paredzēti piegādei patērētājam;
 - c) “tauku saturs” ir piena tauku daļu masas attiecība uz simts piena daļām attiecīgajā pienā;
 - d) olbaltumvielu saturs ir olbaltumvielu daļu masas attiecība uz simts piena daļām attiecīgajā pienā (kas iegūta, pareizino ar 6,38 kopējā piena slāpekļa saturu, kurš izteikts kā masas procentuālā attiecība).

2. pants

1. Bez apstrādes veikšanas galīgajam patērētājam, vai nu tieši, vai ar restorānu, slimnīcu, ēdnīcu vai citu tamlīdzīgu sabiedriskās ēdināšanas iestāžu starpniecību var piegādāt vai pārdot tikai tādu pienu, kas atbilst dzeramajam pienam izklāstītajām prasībām.
2. Preču nosaukumi, kas jāizmanto attiecībā uz šiem produktiem, ir minēti 3. pantā. Tos izmanto vienīgi attiecībā uz šajā pantā minētajiem produktiem, neierobežojot to lietošanu saliktajos aprakstos.
3. Ja pastāv iespēja, ka šādas informācijas trūkums var radīt sajūkumu, dalībvalstis paredz pasākumus, lai informētu patērētājus par attiecīgo produktu dabu un sastāvu.

3. pants

1. Par dzeramo pienu uzskata šādus produktus:
 - a) svaigs piens: piens, kas ir karsēts temperatūrā, kura nepārsniedz 40 °C, vai bijis pakļauts ekvivalentas iedarbības apstrādei;
 - b) pilnpiens: termiski apstrādāts piens, kas attiecībā uz tauku saturu atbilst vienai no šādām prasībām:
 - standartizēts pilnpiens: piens, kura tauku saturs ir vismaz 3,50 % (m/m). Tomēr dalībvalstis var paredzēt pilnpiena papildkategoriju ar tauku saturu 4,00 % (m/m) vai augstāku,
 - nestandardizēts pilnpiens: piens ar tādu tauku saturu, kas saglabāts nemainīgs kopš slaukšanas, vai nu pievienojot, vai samazinot piena taukus vai sajaucot ar tādu pienu, kuram izmainīts dabīgais tauku saturs. Tomēr tauku saturs nevar būt mazāks par 3,50 % (m/m);
 - c) pilnpiens ar samazinātu tauku saturu: termiski apstrādāts piens, kura tauku saturs ir samazināts vismaz līdz 1,50 % (m/m), bet nepārsniedz 1,80 % (m/m);
 - d) vājpiens: termiski apstrādāts piens, kura tauku saturs ir samazināts un nepārsniedz 0,50 % (m/m).
2. Neierobežojot 1. panta b) apakšpunkta otro ievilkumu, ir atļauta vienīgi šāda pārveidošana:
 - a) lai ievērotu dzeramajam pienam noteikto tauku saturu, dabiskā tauku satura izmainīšana, noņemot vai pievienojot krējumu vai pievienojot pilnpienu, pilnpienu ar samazinātu tauku saturu vai vājpienu;
 - b) piena bagātināšana ar piena olbaltumvielām, minerāl sāļiem vai vitamīniem;
 - c) laktozes satura samazināšana, to pārvēršot glukozē vai galaktozē.

Piena sastāva pārveidošana, kas minēta b) un c) apakšpunktā, ir atļauta tikai tad, ja tas ir neizdzēšami norādīts uz produkta iesaiņojuma tā, ka tas ir viegli saskatāms un izlasāms. Tomēr šāda norāde neatbrīvo no

▼B

pienākuma attiecībā uz uzturvērtības marķējumu, kas paredzēts Direktīvā 90/496/EEK. Ja pievieno olbaltumvielas, bagātinātā piena olbaltumvielu saturam jābūt 3,8 % (m/m) vai augstākam.

Tomēr dalībvalstis var ierobežot vai aizliegt b) un c) apakšpunktā minēto piena sastāva pārveidošanu.

4. pants

Dzeramajam pienam:

- a) sasalšanas punktam jābūt tuvu vidējam svaiga piena sasalšanas punktam, kāds ir reģistrēts savāktā dzeramā piena izcelsmes apgabalā;
- b) masai, kas 20 °C temperatūrā satur 3,5 % (m/m) tauku, jābūt ne mazākai par 1 028 gramiem uz litru vai ekvivalentam svaram uz litru piena ar citādu tauku saturu;
- c) ja tas satur 3,5 % (m/m) tauku, olbaltumvielu saturam jābūt 2,9 % (m/m) vai ekvivalentai koncentrācijai piena ar citādu tauku satura gadījumā.

▼M1**▼B***5. pants*

Produktiem, kuri ievesti pārdošanai Kopienā kā dzeramais piens, jāatbilst šīs regulas prasībām.

6. pants

Direktīvu 79/112/EEK jo īpaši piemēro attiecībā uz dalībvalsts noteikumiem par dzeramā piena marķēšanu.

7. pants

1. Dalībvalstis paredz visus attiecīgos pasākumus šīs regulas piemērošanas uzraudzībai, sodīšanai par pārkāpumiem un krāpšanas novēršanai un apturēšanai.

Par šādiem pasākumiem un jebkuriem grozījumiem Komisijai paziņo viena mēneša laikā pēc to noteikšanas.

2. Komisija nosaka sīki izstrādātas normas šīs regulas piemērošanai saskaņā ar Padomes 1968. gada 27. jūnija Regulas (EEK) Nr. 804/68 par piena un tā produktu tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾ 30. pantā izklāstīto procedūru.

8. pants

Regula (EEK) Nr. 1411/71 ar šo ir atcelta.

Atsauces uz Regulu (EEK) Nr. 1411/71 jāsaprot kā atsauces uz šo regulu.

9. pants

Šī regula stājas spēkā 1998. gada 1. janvārī. Tomēr 4. pantu piemēro no 1999. gada janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir piemērojama visās dalībvalstīs.

⁽¹⁾ OV L 148, 28.6.1968., 13. lpp. Regula, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1587/96 (OV L 206, 16.8.1996., 21. lpp.).